

**Zeitschrift:** Gazette / Oldtimer Club Saurer  
**Herausgeber:** Oldtimer Club Saurer  
**Band:** - (2000)  
**Heft:** 36  
  
**Rubrik:** Für Euch gelesen!

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

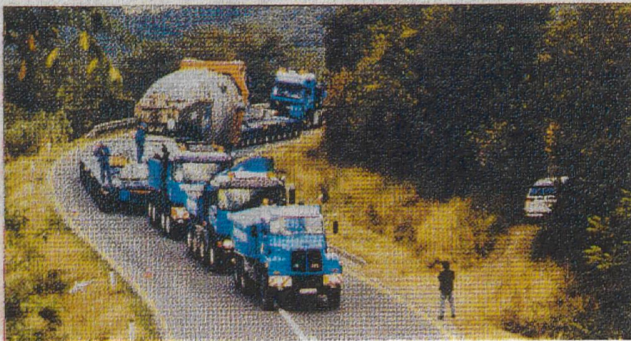
# Für Euch gelesen !

Schwere Kessel auf Schleichfahrt

## Arbeit für vier

Zwei Dampfgeneratoren, die je 343 Tonnen schwer sind, galt es von Spanien zum Kernkraftwerk Krsko in Slowenien

zu transportieren. Bevor es losgehen konnte, hatten allein Planung und Vorbereitung der Großaktion schon rund zwei-



einhalb Jahre gedauert. So mussten zum Beispiel Behelfsstraßen angelegt und zahlreiche Brücken auf der Route verstärkt oder komplett neu gebaut werden.

Unter dem Einsatz von vier Zugmaschinen erledigte die Firma Felbermayr schließlich den Job: zwei ÖAF mit 500 und 792 PS (8x6 und 8x8), ein ebenfalls 500 PS starker Mercedes 8x6 sowie ein Saurer 6x6 mit 400 PS. Auf den zum

**Gemeinsam stark: Am Berg sind vier Zugmaschinen nötig.**

Teil 15 Grad steilen Steigungen kamen auch alle vier zum Einsatz – drei, die zogen, und einer, der schob.

Die Schwerlastmodule mit je 24 Achslinien steuerte Goldhofer zu dem mehr als 100 Meter langen Zug bei. Transportgeschwindigkeit: maximal fünf Kilometer pro Stunde. Nachdem die Generatoren den ersten Teil der Reise von Santander, Spanien, bis Koper, Slowenien, mit dem Schiff zurückgelegt hatten, dauerte der anschließende Landtransport noch gut einen Monat.

## Bemerkung der Redaktion

Ich hoffe, dass der erste Eindruck der neuen Gazette Euch nicht zu sehr beunruhigt und freue mich über jeden erhaltenen Artikel von Euch.

Die mir zugestellten Beiträge werden nach Möglichkeit im Originalformat weiterverarbeitet und können nur retourniert werden, wenn ein frankiertes Rückantwortcouvert beigelegt wurde.

Mit bestem Dank für Eure Unterstützung  
Die Schlussredaktorin Andrea Flückiger

## Jahresrückblick 1999

Da sich im letzten Jahr unser Redaktionsteam verabschiedet hat, blieb dieser Bericht leider in einer Schublade liegen.

Ich möchte Euch diese Arbeit nicht vorenthalten und plaziere den Bericht von Cornel in der ersten ( neuen ) Gazette als Jahresrückblick 99.